

**Tárgytematika / Course Description**  
**Nyelvi készségfejlesztés és szakszöveg fordítás a gyógypedagógiában**  
**német nyelven**  
**AKNB\_NKTM085**

**Tárgyfelelős neve /**

**Teacher's name:** Csapóné dr. Horváth Andrea

**Félév / Semester:** 2023/24/2

**Beszámolási forma /**

**Assesment:** Folyamatos számonkérés

**Tárgy heti óraszám /**

**Teaching hours(week):** 0/2/0

**Tárgy féléves óraszám /**

**Teaching hours(sem.):** 0/0/0

---

**OKTATÁS CÉLJA / AIM OF THE COURSE**

Az idegen nyelvi képzés célja – a hallgatók meglévő idegen nyelvi ismereteire, alapkészségeire építve – a szóbeli és írásbeli nyelvi készségek (főképp a szövegértő olvasás) fejlesztése, valamint a kurzus során feldolgozott autentikus szövegek és szakcikkek segítségével a szakmai kompetenciák bővítése. A szemináriumi foglalkozások során elsődleges cél a hallgatók szakszókincsének fejlesztése és az idegen nyelvi szakcikkek feldolgozását segítő stratégiák alkalmazása. Mindezek mellett a kiscsoportos foglalkozások keretében a hallgatóknak lehetőségük nyílik módszertani eszköztáruk fejlesztésére.

---

**TANTÁRGY TARTALMA / DESCRIPTION**

**A kurzus az alábbi gyógypedagógiai témákat (14 hétre elosztva), illetőleg az ezekhez kapcsolódó kutatási eredményeket foglalja magában:**

1. A sajátos nevelési igényű gyermek

2. Esettanulmány készítése

3. Fogyatékoság és képességzavar

- diszlexia,

- diszgráfia,

- diszkalkulia

#### 4. Tanulási akadályozottság

- enyhe értelmi fogyatékoság

- a szabad tanulás mint nyitott tanítási forma alkalmazása

#### 5. Értelmi akadályozottság

- Down szindróma

- korai fejlesztés

#### 6. Autizmus spektrum zavar

A félév során tárgyalt szakmai témák kiválasztásakor arra törekedtünk, hogy azok lehetővé tegyék módszertani kérdések tárgyalását is.

---

## SZÁMONKÉRÉSI ÉS ÉRTÉKELÉSI RENDSZERE / ASSESSMENT'S METHOD

### A kurzus teljesítésének feltétele

1) egy német nyelvű esettanulmány elkészítése egy részképesség-zavaros vagy tanulásban/értelmileg akadályozott gyermek megfigyelése alapján, amelynek tartalmát tanórai keretek között a hallgató idegen nyelvi prezentáció formájában (PPT segítségével – 5 dia) önállóan bemutat.

2) a félév során tárgyalt témakörök feldolgozásakor kapott szakmai jellegű szövegek, könyvrészletek, stb. tartalmát alapul véve egy 5 paragrafusból álló szakszöveg lefordítása tanórai keretek között.

3) Aktív órai munka + a házi feladatok rendszeres elvégzése

A hiányzások aránya a kurzus óráinak 20%-át nem haladhatja meg, ellenkező esetben az aláírás megtagadásra kerül. A határidők betartásának elmulasztása, vagy a szóbeli prezentáción való részvétel, illetőleg zh megírásának hiánya **elégtelen** érdemjegyet von maga után.

### Értékelés:

A szakszöveg fordítása magyar nyelvre (40%)

Az esettanulmány elkészítése és szóbeli bemutatása (40%)

Aktív tanórai részvétel (20%)

A sikeres félévi jegy megszerzéséhez minimum 51% szükséges.

-

---

### **KÖTELEZŐ IRODALOM / OBLIGATORY MATERIAL**

A kurzus specifikus témaköréből adódóan jelenleg nem áll rendelkezésre e témában releváns idegen nyelvű tananyag, ezért a hallgatók az online könyvtár segítségével letölthető szakkikkekben dolgoznak.

---

### **AJÁNLOTT IRODALOM / RECOMMENDED MATERIAL**